

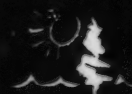


Indian and Northern
Affairs Canada

Affaires indiennes
et du Nord Canada



THE ARCTIC ENVIRONMENTAL STRATEGY AN ACTION PLAN





Think Recycling!



Pensez à recycler !

PHOTO CREDITS

Cover — Tony Stone Worldwide/Masterfile, *Page 1* — John de Visser/Masterfile,
Page 5 — S.S.C. Photo Centre A.S.C., *Page 6* — NFB Photothèque One, *Page 9* — Bev Genest-Conway,
Page 10 — Julian Inglis, *Page 11* — Water Resources Division, *Page 13* — Water Resources Division,
Page 14 — Julian Inglis, *Page 15* — Julian Inglis, *Page 16* — Julian Inglis, *Page 18* — John de Visser/Masterfile,
Page 19 — John Foster/ Masterfile, *Page 20* — Masterfile.

91-04094/

A Message from the Hon. Tom Siddon, Minister of Indian Affairs and Northern Development, and the Hon. Shirley Martin, Minister of State for Indian Affairs and Northern Development

The *Arctic Environmental Strategy* is one of the cornerstones of the Government of Canada's Green Plan, Canada's comprehensive approach to dealing effectively with a broad spectrum of environmental issues.

Appropriately, this document is titled "An Action Plan", a series of tangible steps which have been developed in consultation with northern people. International groups, such as the Inuit Circumpolar Conference, have also made invaluable contributions in every phase.

The *Arctic Environmental Strategy* involves immediate and ongoing action through a working partnership between many levels of government and all northerners. It also requires intensive negotiations and cooperation with circumpolar nations who have all expressed commitments to the northern environment.

Renewing and protecting the integrity of the northern environment will not take place overnight or happen without considerable individual effort. We must all accept the need to change the *status quo*, to upgrade the knowledge base for decision-making, to modify the method in which we weigh economic gains against environmental and cultural values.

However, the quality of life and social values that northerners have grown to appreciate do not have to be sacrificed. There can be sustainable development if local northerners' knowledge, along with sound resource management, relevant scientific research and technological resources, are rigorously applied.

In addition, effective legislation, settlement of comprehensive claims, and devolution will all support and accelerate this positive process.

That is why the Government of Canada is fully committed to achieving the objectives and strategies which have been so clearly expressed in the *Arctic Environmental Strategy*. They present a solid and workable framework upon which to begin to solve present and future challenges as they arise.

It is also very clear from discussions held in the North and across the country that northerners and all Canadians are equally confident that competing environmental and economic interests can be reconciled if we act with common sense and fairness, and put our minds and hearts to the task.

The task is formidable. The price tag is not small. Yet generations of northerners and all Canadians will appreciate it as a wise commitment to the future.



A handwritten signature in dark ink, reading "Tom Siddon".

Hon. Tom Siddon
Minister of Indian
Affairs and
Northern
Development

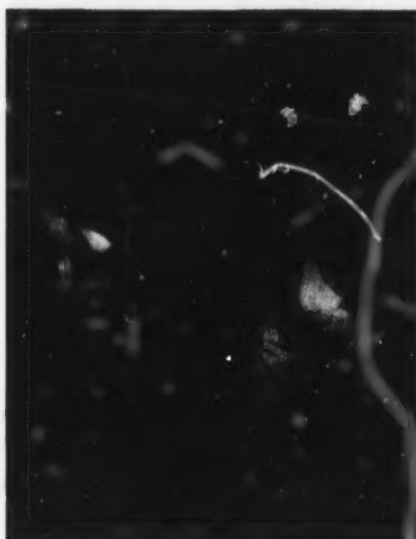


A handwritten signature in dark ink, reading "Shirley Martin".

Hon. Shirley Martin
Minister of State
for Indian Affairs
and Northern
Development



<u>Contents</u>	<u>Page</u>
Background — and a look forward	2
Action on contaminants	4
Action on waste	8
Action on water	10
Action on environment/economy integration	14
Keys to success — legislation, claims and devolution	16
A conclusion — and a bold beginning	18
A circumpolar view and common concern	20



Goal and Objectives of the *Arctic Environmental Strategy*

Goal

To preserve and enhance the integrity, health, biodiversity, and productivity of our Arctic ecosystems for the benefit of present and future generations.

Objectives

- To ensure the health and well-being of Arctic ecosystems.
- To provide for the protection and enhancement of environmental quality and sustainable utilization of resources, including their use by indigenous people.
- To ensure that indigenous peoples' perspectives, values and practices are fully accommodated in the planning, development, conservation and protection of the Arctic region.
- To ensure better decision making through the integration of local, regional, national and international interests as part of new legal, constitutional and cooperative arrangements.
- To develop international agreements and arrangements to use, conserve and manage resources and protect the circumpolar Arctic environment.

In recent years, a great deal has been done to address the environmental stresses that affect the Canadian North.

The federal and territorial governments have worked cooperatively to develop conservation and sustainable development strategies for land, marine and heritage resources. Governments have also supported the work of the Inuit Circumpolar Conference in developing an Inuit Regional Conservation Strategy.

It is clear, however, that much more needs to be done if the Arctic environment is to be protected and the sustainable use of its resources ensured.

Two major commitments

On April 3, 1989, two major commitments were made in the Speech from the Throne:

- to protect the environmental integrity of our Arctic regions; and
- to work with our northern allies and neighbours to develop a new cooperative ethic in our Arctic regions.

The *Arctic Environmental Strategy* will be the action plan, the basis for all of the practices and decisions, to meet these commitments.

Companion to the Green Plan

The *Arctic Environmental Strategy* is a key component of the Government's Green Plan, reflecting the importance the government places on Canada's North and its people who depend on a healthy environment.

It is also important to note that, in addition to this *Strategy*, the other commitments and specific goals of the Green Plan also apply to the North.

In other words, the *Strategy* complements all of the priorities and actions planned on a national scale.

Involvement of all

However, a *Strategy* cannot be developed and implemented without the involvement of all stakeholders, especially northerners.

A start has been made over the past eighteen months to involve territorial governments, other federal departments, environmental organizations, industry, business and other interested groups and individuals.

This document is therefore a benchmark as well as an action plan, an opportunity to provide feedback to the many people who have contributed their ideas and expressed their hopes and concerns.

DIAND evaluation underway

The Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) has begun the task of evaluating its legislation, regulatory framework, policies, programs, practices and procedures to ensure that they are consistent with the goal and objectives of the *Strategy*.



A broadening scope

We must take a new look at our definition of the Arctic and involve all of the jurisdictions concerned. The *Strategy* also means working closely with our neighbours in the other northern nations.

An effective *Strategy* must also recognize the changing political and constitutional environment of the Arctic as land claims and devolution proceed and new jurisdictions evolve.

So while the focus of this document is on the Northwest Territories (N.W.T.), Yukon, and Arctic marine area, the scope will broaden as the dialogue proceeds with all of those concerned.

Action required now

The consultation process is no substitute for action. There are urgent environmental problems that must be dealt with now. This document sets out how we intend to proceed to address these problems over the next six years.

We recognize that it is time for sustainable development to become a reality, beginning at the community level.

Indigenous peoples have sustained themselves for many hundreds of years on the natural resources around them.

Northern food resources and the habitats that support these resources must be considered as the most important source of long-term wealth for communities.

Efforts must continue to provide communities with the opportunity to define a sustainable future for themselves, to empower them to develop their resources and take advantage of the opportunities the northern environment presents.

A systematic approach

The need for a comprehensive approach to maintaining the integrity of the Arctic environment and which also takes into consideration the entire ecosystem is the guiding principle of the *Arctic Environmental Strategy*. This ecosystem approach is reflected in the *Strategy* Goal and Objectives, which will, in turn, guide the way in which the *Strategy* will be developed and implemented.

The following pages of this document set out details of four specific programs to be carried out over the next six years which will put the *Strategy* into action on some of the key environmental challenges in the North:

- contaminants;
- waste;
- water; and
- environment/economy integration.

Clear objectives and workplans have been developed for each of these challenges, together with a statement of the results we expect to achieve.

This document also stresses the importance of reviewing and modernizing our existing resource management legislation, policies and procedures, settling comprehensive claims, and proceeding with devolution of resource management responsibilities.

This six-year *Strategy* is only the beginning of a process which will be refined, expanded and adjusted, if necessary, as we become better informed and capable in tackling this complex but achievable task.

More than a "QUICK FIX" — a comprehensive approach which involves the entire ecosystem
The *Strategy* is intended to be a living document and there will be a continuing emphasis on consultation during the implementation process. The document sets out the goal and objectives of the *Strategy* as a basis for continuing this constructive and lively debate.

To be effective, the *Strategy* must be more than a "quick fix" for the environmental issues that challenge us today in widely separated parts of the North.

The need for a comprehensive, ecosystem approach to environmental issues has been emphasized many times.

That means recognizing that people and the natural ecosystems around them are inextricably linked. It means recognizing that actions taken in one area will undoubtedly have an effect in another.

Only by addressing all of these relationships in our decision-making will we avoid the pitfalls often characterized by a more restricted approach to resource management.

Objective

- To reduce and wherever possible eliminate contaminants in country foods.

Work Plan

- Identify contaminant sources and their transport to the Arctic.
- Assess contaminant levels in fish and wildlife.
- Assess the effects of contaminants on the health of northern ecosystems including human health.
- Provide timely health advice to northern people.
- Establish international controls through agreements and cooperation with other countries and the circumpolar community.

Result

Renewed confidence in country foods as a safe diet.

"We are what we eat. The Inuit used to think what they ate was okay, but now they hear that this is not true. This is of great concern."

Ruby Arngna'naaq,

Inuit Tapirisat of Canada

A problem from other regions

Chemical contaminants, such as PCBs and DDT, are present in the Arctic in the air, water, plants, wildlife, and in humans. They are carried to the Arctic over long distances, by air and water, from other regions where they are used in industry and agriculture. There is concern that these contaminants may be a threat to the northern environment and human health.

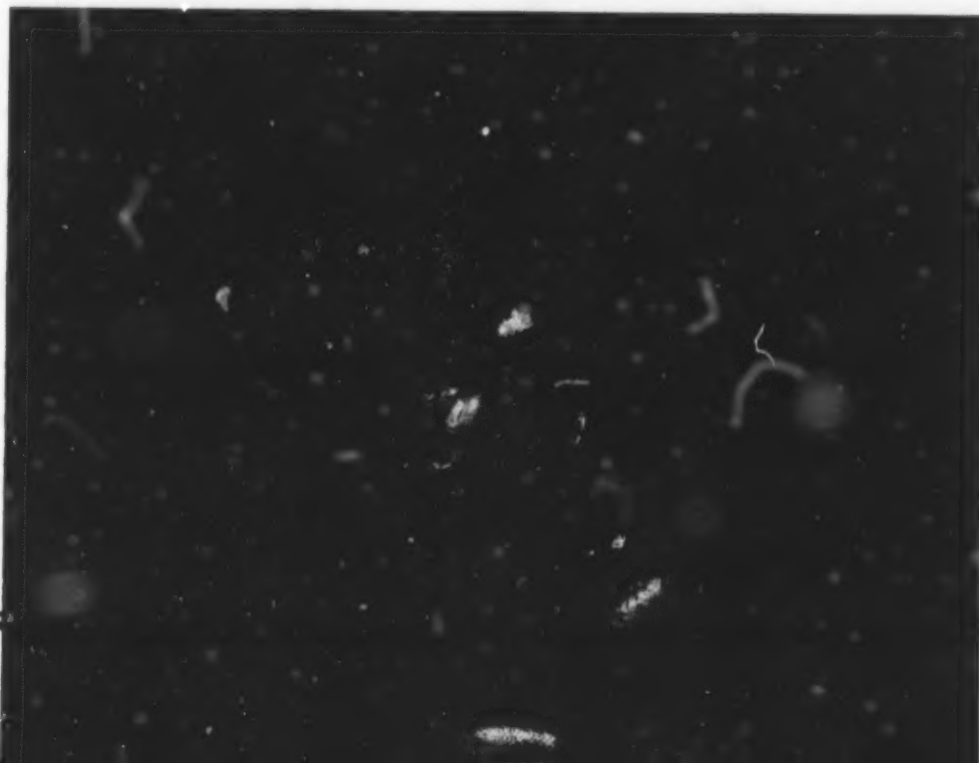
In southern regions, where these same chemicals are present at higher levels, they have been found to affect local wildlife populations.

The Arctic however may be sensitive to low levels of contaminants. This is because of the unique characteristics of the region, including its climate, ecology and the physiology of its wildlife.

At this stage, we do not know exactly how serious the problem is. We do know that these contaminants are present in the food chain, particularly in the upper end, such as in whales, seals, and polar bears.

It is important to learn more because northern people, particularly Natives, depend on country foods which include wildlife. Many Native communities are isolated and have only limited access to alternative foods.

The problem may be small now, but there are enough warning signs to justify prompt action to safeguard human health and the environment.





Strategy to control contaminants

The strategy to control contaminants will be:

- to determine how contaminated the Arctic is and to measure how the Arctic ecosystem is affected;
- to provide sound advice to northerners on the effect of contaminants on their health and diet;
- to determine where the contaminants are coming from; and
- to reduce or eliminate the long-range transport of pollutants into the Arctic by engaging in international negotiations to control and restrict contaminant release.

National and international action

The strategy involves action in Canada as well as on the international stage. Particular attention will be given to improving communication with the public, particularly with those most directly affected.

Pilot projects have already begun on many of the components of this strategy. We are now ready for concerted action on a full-scale basis.

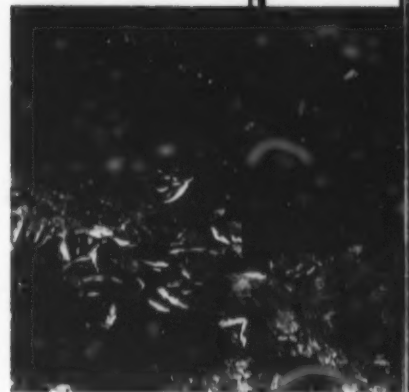
Action in Canada

Action will be taken to assess the health risks to northerners (particularly Natives) who are exposed to contaminants by consuming country foods. Sound advice will be provided concerning the risks of these contaminants in their diets.

Community surveys will be undertaken to determine the magnitude and geographic extent of the problem.

All across the Northwest Territories and the Yukon, levels of contamination will be monitored in fish such as Arctic charr and whitefish; in wildlife, including seals, whales, caribou and polar bears; in plants such as lichens and mosses; and in northerners themselves.

Information on water pollution is found in the section on water quality program (as described on page 10).



I

dentifying global sources

Samples of the air, water, snow and ice will be taken to determine the origin, trends and ultimate destinations of contaminants across the North.

Computer models will make it possible to determine how contaminants are transported into northern areas of Canada and identify their origin.

A

ction internationally

Canada is taking a number of steps with other countries to develop international controls on persistent contaminants. First and foremost, Canada and Sweden are leading a task force under the United Nations Economic Commission for Europe. The controls recommended by the Task Force will be implemented under the Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution.

Work already underway amongst the eight circumpolar nations to reach an agreement on an international Arctic Environmental Protection Strategy will include cooperative action to deal with persistent contaminants.

A large portion of the Arctic region is found within Canada and the Soviet Union. Consequently, Canada is energetically conducting joint Arctic research and monitoring programs with the Soviet Union on air, water, snow, fish, wildlife and on the exposure and effects of contaminants on humans.

I

mproved communications

The Government of the Northwest Territories has taken the lead role in communications on contaminant issues with N.W.T. communities.

Northerners will be involved in all aspects of the contaminants research program. They will participate in decisions regarding the various health-related studies.



Active community participation

Northern communities will actively take part by:

- conducting on-site surveys;
- receiving training in the survey methods to be used;
- collecting wildlife samples for contaminant analyses;
- communicating the program results to other community members; and
- working through the Northern Health Boards to get the message to the communities.

Native organization participation

The continuing participation of the Inuit Circumpolar Conference, Inuit Tapirisat of Canada, and the Assembly of First Nations is invaluable in their role as full members of the Technical Committee on Contaminants in Northern Ecosystems and Native Diets.

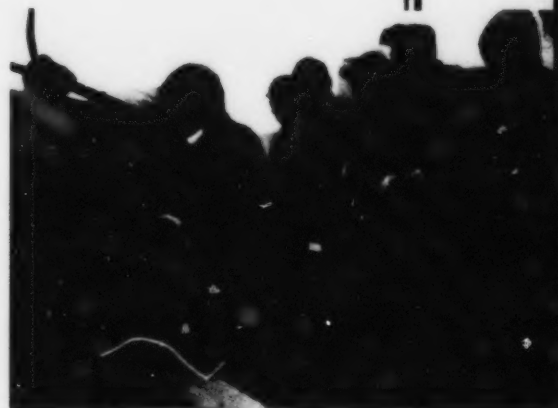
Their participation has significantly contributed to the success of this committee and they have been involved in the design of the long-term contaminants research program.

Everyone must participate

This comprehensive contaminants control strategy was designed as the result of extensive consultation with other government departments and with Native organizations.

Its success will also depend on the same high level of participation by local associations, communities and families.

Understanding and controlling this problem is one of the many initiatives of the *Arctic Environmental Strategy* within the federal government's Green Plan. It is recognized as one of the most important priorities of this *Strategy* and it is vital to meeting the stated goal of safeguarding the health of northerners and the ecosystem of which they are a part.



Many of Canada's northerners, and especially Natives, rely on harvesting of country foods.

Objective

- Eliminate unsafe, hazardous and unsightly waste.

Work Plan

- Clean-up of known hazardous wastes.
- Identification, assessment and remediation of suspected hazardous sites.
- Clean-up of 21 abandoned DEW line sites.
- Clean-up of waste near communities.
- Support of local waste management strategies.

Result

A safer and more aesthetically pleasing environment.

"It is the individual who is responsible for the destruction of our environment, and it will be individuals who will ultimately determine whether it will be saved ... when we have learned as individuals to appreciate our obligations and act on them, the human community will live in harmony with the planet and the planet's other creatures."

Dr. Doug Craig

Science teacher, F.H. Collins Senior Secondary School

Whitehorse

The historical problem

Canada's North is sometimes viewed as an unblemished wilderness protected by distance and climate from the industrial problems of the south.

In reality, today the North is strewn with hazardous and non-hazardous waste. The waste poses potential dangers to people, wildlife, and the environment. It also shocks and repels tourists who have visions of visiting a beautiful, pristine northern landscape.

In the past, materials and equipment brought in for development were left behind as removal was considered too expensive or unnecessary. Abandoned were such things as chemicals (including PCBs), fuel, buildings, vehicles and other equipment.

Apportioning the blame for past mistakes is pointless. It was accepted practice at the time to leave behind what operators did not want.

Prior to 1972, there were no regulations governing land use in the North. In some cases, leased sites were returned to government with no record or awareness of the potentially hazardous wastes on the site.

Many of the wastes were left behind without knowledge of their hazardous nature or potential threat. Today, sophisticated scientific technology and environmental knowledge have allowed us to identify the hazards.

Immediate priorities

The clean-up of all wastes in the North will take many years and will be expensive. More than 800 waste sites have been identified to date across the North. The Department of Indian Affairs and Northern Development has over the past few years cleaned up several sites considered to be an immediate threat. Work is planned for the next six years to address clean-up priorities in three areas:

- hazardous wastes;
- abandoned DEW Line sites; and
- non-hazardous wastes near communities.

Hazardous wastes

Thirteen sites, which are currently identified as containing hazardous wastes, will be cleaned up.

There are 21 additional sites suspected of containing hazardous wastes. These will be investigated and appropriate clean-up action taken.



Abandoned DEW line sites

The Distant Early Warning (DEW) line is the name given to a chain of radar stations across the North forming part of the continental defence system. It was established in the 1950s.

With advances in defence technology, 21 of these sites were closed down in the 1960s. The sites were left intact and the Department of Indian Affairs and Northern Development took back responsibility for the management of the land.

These abandoned DEW line sites have been a focus for complaint by northerners and visitors to the north. The sites are often suspected of being a source of contamination of the northern environment. They will be cleaned up.

A significant number of other sites of abandoned military waste exist in the North. All hazardous materials will be removed from these sites. Clean-up and assessment operations will proceed in many cases jointly with the military and territorial governments at sites such as Iqaluit and Coral Harbour in the N.W.T. and Whitehorse and Watson Lake in the Yukon.

Non-hazardous wastes near communities

Because communities have been the focal points of activity in the North, they have also been the recipients of the wastes from many activities, including their own.

Where federal government wastes have a potential for creating a negative impact on communities, remedial actions will be undertaken cooperatively with the territorial governments.

Many of today's waste management problems require joint solutions from all levels of government.

Territorial and community governments will be consulted to determine where and how the federal government can best assist with today's waste management challenge. One area of planned cooperation is on the site planning and operation of hazardous waste management facilities.

With remedial action to deal with past practices and mistakes, and rigorous attention to future standards, our goal will be within reach: to preserve and enhance the integrity, health, biodiversity, and productivity of our Arctic ecosystems for the benefit of present and future generations.

Sites which have been refuelling depots since World War II are littered with empty fuel drums.



Objective

- To establish an enhanced water resource management regime.

Work Plan

- Establish a comprehensive water monitoring network.
- Determine water quality.
- Improve knowledge of water flows.
- Measure changes in northern waters.
- Establish Yukon water laboratory.

Result

- Enhanced protection of northern waters through improved knowledge and decision making.

"Here, there is still every opportunity to do things right the first time, to learn from the mistakes made elsewhere, and to develop innovative ways to respond to complex water issues."

Northwest Territories

Water Board

Many problems

Water commands a unique place among all natural resources and is possibly the most important renewable resource in the North. Because the north is in effect a "cold desert", water is a relatively scarce commodity.

Not only is water essential to Native and traditional lifestyles, it is the key to all life. Water supports other natural resources, provides transportation routes and energy production. It also governs northern settlement patterns and is critical to economic development.

Stress from many sources

We know that inland water bodies and bordering seas in the North are under stress from many sources:

- industrial and agricultural pollution originating in other parts of the world and carried in the atmosphere may be deposited in snow and rain, and carried in north-flowing streams and ocean currents;
- toxic emissions and effluents carried by air and water from local and more southerly industries such as pulp mills, mines, and oil and gas facilities;
- hydroelectric developments which may seriously affect the volume and flow rates of vast river systems; and
- water contamination caused by sewage from settlements.

The North is, in a sense, "downstream" from everywhere else. The North also has very sensitive ecosystems which can be affected by smaller amounts of pollution than in the south and can take much longer to recover.





Importance beyond northern interests

Northern waters are important not only to northerners. They also play a critical continental role by providing a key habitat to migratory birds and marine mammals. The health of people, fish and wildlife are equally vulnerable to any decline in water quality.

Waterways are the mainstay for moving commodities and supplies to northern communities. They will continue to provide the most economic and practical means of supporting development in the North.

The majestic rivers and lakes in the north are also an important attraction to sports anglers, hunters and tourists who want to appreciate one of the world's few remaining areas of true wilderness.

Water also has a value beyond monetary terms. There is a spiritual and cultural quality to water, which northerners venerate. It is the very pulse and lifeblood of the North.



More knowledge about water is needed

Even though we have a general idea of the threats to water purity, we do not know enough about the behaviour of northern aquatic ecosystems.

Data are urgently required to use as the basis for intelligent decisions today for cleaner water tomorrow.

Therefore a major activity of the *Arctic Environmental Strategy* will be to gather information about the quality and quantity of water in our northern lakes and rivers. This will be done by establishing and expanding water monitoring networks in the Yukon and N.W.T.

Information improves management

The objective is to establish a clear understanding of water quality and volume necessary to maintain aquatic ecosystems. By fully understanding the present state of the aquatic ecosystem, and continually monitoring its condition, we can establish trends, long-term effects, and take corrective action when required.

This knowledge will help the northern water boards, resource managers and community planners in many practical ways:

- by improving planning and decision-making;
- by preventing any further decline in water quality and ensure an adequate supply;
- by supporting revised water policies and procedures; and
- by taking effective action to correct abuses.

Those planning industrial development in the North and neighbouring provinces will also use the information in the planning and design of their economic development activities.

A comprehensive monitoring network

In monitoring water, the sheer size of the North presents a formidable challenge. To ensure a thorough and complete job, more monitoring locations and more scientific resources are needed now.

Therefore, the *Arctic Environmental Strategy* will create a comprehensive water monitoring network in the Yukon and N.W.T.

- A new network of more than 50 "water quality" stations will be established.
- The existing network of "water quantity" stations will be increased from 200 to close to 300 stations.
- For speedy and accurate analysis of the greatly increased water sampling program, a new water testing laboratory will be established in Whitehorse. In addition, private sector facilities will be identified and assessed as potential contributors to the program.
- A comprehensive and coherent data base will be developed for sound water management, environmental assessments, and negotiations on transboundary water agreements. This database will also result in better predictions and forecasts of the changing state of the northern aquatic ecosystem.

Our objective is to develop a better understanding of water quality and flow regimes. Achieving this objective is essential to managing northern aquatic ecosystems and protecting one of this country's most precious resources.



The majority of northerners obtain their water directly from lakes, rivers, and wells with very little or no treatment required. Many are totally dependent on the waterways as their source of food such as fish and waterfowl.



Objective

- To promote economic opportunities for northern communities based on the development and use of traditional values, knowledge and resources.
- To achieve better decision making by using both scientific and traditional knowledge.

Work Plan

- Assist communities to develop resource management plans.
- Provide training for local people to implement resource management plans.
- Encourage environmental action projects at the community level.
- Establish a northern information network utilizing both scientific and traditional knowledge.

Result

Increased economic return to northern communities, the resolution of environmental issues, and better decision making.

"Some people said to me, 'Why don't you put your money in the bank and save it for the future?' I should have told them that time, 'The North is my bank.'"

Bertram Pokiak

Tuktoyaktuk

The past and the present in conflict

Indigenous peoples have lived in harmony with the environment for hundreds of years. Formerly, theirs was a nomadic lifestyle which allowed them to follow the animals on which they depended.

This pattern has changed markedly since the middle of this century. Life has become more sedentary, settlements have been established and food and clothing are more easily obtained from retail outlets.

High unemployment, a limited resource base and a shortage of information necessary for planning sustainable development have led to a need for increased assistance to small communities. These communities are suffering social and economic stress as they struggle to preserve a traditional lifestyle, or make the transition from one lifestyle to another.

Northerners will be involved

Northerners will not be content to watch from the sidelines as governments grapple with the environmental issues which are crucial to their future — a future which is so radically different from their past. The *Arctic Environmental Strategy* will succeed only with the active participation of northerners. The objectives of the environment/economy component of the *Strategy* are:

- to enable small, remote communities that are largely dependent on a subsistence economy to develop and implement local resource management plans;
- to facilitate the co-existence of a subsistence economy and a market economy, and to ease the transition between them;
- to establish a northern information network to facilitate access by resource users and resource managers to information and databases dealing with both traditional and scientific knowledge, thereby promoting better decision making at all levels.

Community resource management program

Support will be available for northern communities to prepare resource management plans for their local areas. In fact, some communities have already begun. Examples include Old Crow in the Yukon and Paulatuk, Sanikiluaq and Clyde River in the N.W.T.

The implementation of these plans will enable communities to protect their local environment while, at the same time, providing for the development and stabilization of their economies.

Ideally, these plans will be developed and managed by the communities themselves — always with the support of outside expertise as and when required. The plans may cover a variety of activities such as training in:

- the management of conservation areas such as the proposed Isabella Bay Bowhead Whale Sanctuary and Biosphere Reserve, and the Old Crow Biocultural Reserve; and
- the management of new parks.

Community resource management proposals will not be developed in isolation. They will have to be consistent with regional land use plans and in the context of Native claims settlements.

Proposals will, in many cases, be directly linked with economic development programming, e.g: the Canadian Aboriginal Economic Development Strategy and the Economic Development Agreements between the federal and territorial governments.

C o-existence of subsistence and market economies

Many northern communities are in a period of transition between having a subsistence economy and a market economy.

To make this transition easier, emphasis will be placed on promotion of co-operative projects geared to providing long-term economic benefits associated with environmental management, conservation and monitoring.

To maintain program co-ordination through the life of each project, steering committees will be established in the Yukon and N.W.T and will include representatives of economic development programs.

A Northern Information Network

Decision making at all levels of government, as within the private sector, is dependent on good quality information. As a first step to making this information more easily accessible, a Northern Information Network will be established. Its purpose will be to:

- facilitate the integration of scientific databases and traditional knowledge;
- allow for the broader distribution and use of existing information;
- promote uniform information gathering, recording and interpretation standards; and
- encourage the development of a northern-based service industry in information management.

Ultimately, the Northern Information Network should be linked with national and international networks. This would enable northern users to gain access to geographic databases in all parts of the country and around the circumpolar region.

However, the first step will be to develop a directory of all databases pertaining to the North. As new or updated databases become available, descriptions of this information will be added to the directory. The directory will be made available to potential contributors and the users of the information.

The future of many northern communities will be tied to their ability to achieve economic progress consistent with the maintenance of environmental quality and the health of the resources on which they depend.

The carefully planned management and harvesting of wildlife can provide local communities with a resource that results in significant cultural and economic benefits for generations to come.

Keys to Success

- New and revised legislation.
- Comprehensive land claims settlements.
- Devolution of provincial-type programs.

"We are moulded, we say, by the conditions and surroundings in which we live; but we too often forget that the environment is largely what we make it."

Bliss Carman

"The Kinship of Nature" (1904)

An ambitious six-year plan

The government has set out an ambitious action plan for the next six years to deal with environmental issues and concerns in need of immediate attention.

However, in the longer term, new and revised legislation and regulation, settlement of comprehensive claims, and devolution will ensure the integration of environmental and resource management policies and programs across all levels of government and contribute to the success of the *Arctic Environmental Strategy*.

Avigorous legislative agenda

Introducing new legislation or revising existing legislation or regulations takes time, especially because it can have such a profound effect, and particularly if full consultation with all of the affected stakeholders is to take place.

A start has been made to update all of the resource management legislation to enable the goal of the *Arctic Environmental Strategy* to be realized.

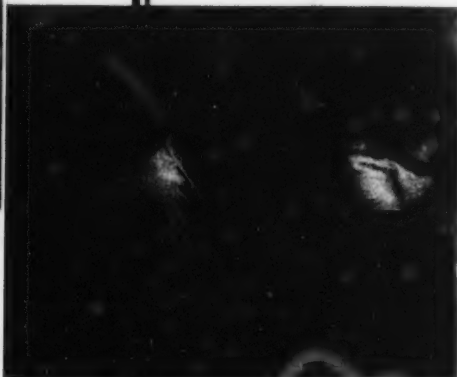
Impact on the North

An example of the approach taken to reform resource management legislation, in consultation with all of the affected stakeholders, is the recent creation of the Yukon Mining Advisory Committee.

The Committee was established in the fall of 1990 by the Minister of Indian Affairs and Northern Development. It provides a forum for a full and open discussion of how legislative reform can best be achieved, taking into account the impact that these reforms will have on the Yukon's important mineral industry.

The passage of the *Canadian Environmental Assessment Act* will see major changes to the way in which the environmental assessment of projects, programs and policies is conducted.

Even before this Act takes effect, progress will be made. Rigorous new procedures have been introduced in both the Yukon and N.W.T. to ensure that the spirit and intent of a full environmental assessment process is achieved. This is consistent with the Federal Environmental Assessment Process Guidelines Order.



The evaluation of DIAND's regulatory framework, policies, programs and procedures, together with the introduction of revised and new legislation, such as the proposed *Canada Oceans Act* and *Archaeological Heritage Protection Act*, will add significantly to our ability to protect and conserve both living and heritage resources.

Significant claims settlements

All of the land mass north of 60°, as well as a large proportion of the offshore, is subject to comprehensive claims.

In order to address the environmental concerns of Native claimants, particularly as these relate to wildlife management and the use of water and land, provision has been made in each of the claims agreements for strong Native participation on environmental and resource management boards.

These public government boards will be responsible for the development of land use plans; the regulation of land and water use; the conduct of environmental impact assessment and review of development proposals; and the conservation and management of wildlife.

In addition, further protection of northern lands and resources is envisaged through the establishment of national parks and conservation areas in each claims settlement area.

The principles and objectives of the comprehensive claims policy, reflected in the land claims agreements currently under negotiation, are consistent with those of the *Arctic Environmental Strategy*.

Government has affirmed its commitment to the settlement of land claims and every effort must be made to conclude the northern land claims agreements as quickly as possible in order to realize the significant environmental benefits to the North resulting from the claims process.

Devolution and Division

The federal government is committed to the process of devolving provincial-type responsibilities for natural resources to the territorial governments.

By doing so, northerners will have the opportunity to develop and implement their own resource and environmental management approaches consistent with their aspirations for a clean and healthy environment.

The territorial governments will continue to set the pace for the prudent transfer of provincial-type powers and responsibilities.

The federal and territorial governments, as well as the Tungavik Federation of Nunavut, are committed in principle to territorial division and the creation of Nunavut. This will further enhance management of eastern Arctic ecosystems by residents of the area themselves.





As described in the previous pages, the *Arctic Environmental Strategy* approaches the specific environmental issues in a practical way, using strategies and work plans to tackle problems head on.

This is a bold beginning in which these plans are put into action to meet the goal and objectives outlined in this *Strategy*.

It is imperative that we assess and control contaminants; that we clean-up and control waste; that we take action to ensure water quality; that environment/economy integration is achieved; and that legislation and policy changes be made — changes which will, at the same time, facilitate devolution and claim settlements.

Local knowledge must be applied

The northern ecosystem is complex and the relationships and dependencies of its people vary greatly from region to region. Understanding and appreciating *local* knowledge is vital. Canada's North has reached a critical stage in its history when appropriate decisions must be made to ensure it evolves with a strong environmental integrity.

This ideal is not imposed from outside, but is according to the wishes of northern residents and with the full support of all Canadians.



Many residents and leaders of the North have expressed their views and offered constructive ideas. In addition, many very dedicated government employees and private groups have worked together to define problems and develop solutions.

The *Arctic Environmental Strategy* is designed to respond to the concerns which have been so clearly expressed by all these participants.

This document is one of the first of a series of accounts of constructive plans and actions in the North. A flow of information will be maintained to participants and the public on this formidable challenge as the *Arctic Environmental Strategy* unfolds and reaches key milestones of achievement.

For more information on any aspect of the *Arctic Environmental Strategy*,

please write:

Department of Indian Affairs and Northern Development,
Ottawa, Ontario K1A 0H4



Canada's Arctic environment encompasses approximately 40 per cent of the nation's total land mass and has about 85,000 residents. This broadly defined region has two-thirds of Canada's marine coastline and a sea which extends from Alaska to the Strait of Belle Isle.

The Arctic is shared by Canada and seven other countries: Denmark (Greenland), Finland, Iceland, Norway, Sweden, the Union of Soviet Socialist Republics, and the United States of America.

The Department of Indian Affairs and Northern Development has enthusiastically participated in and promoted the concept of a circumpolar strategy involving these countries in efforts to safeguard the integrity of Arctic ecosystems.

Canada also has strong ties to United Nations organizations and programs which affect the Arctic region. In addition, the government, interest groups and individual Canadians are linked to many other professional, political, scientific and cultural organizations sharing the same concerns.

PACIFIC ISLANDS



Affaires indiennes et du Nord Canada / Indian and Northern Affairs Canada



LA STRATÉGIE POUR L'ENVIRONNEMENT ARCTIQUE UN PLAN D'ACTION

Canada



LE GOUVERNEMENT DU CANADA
THE GOVERNMENT OF CANADA



Pensez à recycler !



Think Recycling!

PHOTOS

Couverture : Tony Stone Worldwide/Masterfile; **page 1 :** John de Visser/Masterfile;
page 5 : S.S.C. Photo Centre A.S.C.; **page 6 :** Photothèque O.N.F.; **page 9 :** Bev Genest-Conway;
page 10 : Julian Inglis; **page 11 :** Division des ressources aquatiques; **page 13 :** Division des ressources aquatiques;
page 14 : Julian Inglis; **page 15 :** Julian Inglis; **page 16 :** Julian Inglis; **page 18 :** John de Visser/Masterfile;
page 18 : John Foster/Masterfile; **page 20 :** Masterfile.

Un message du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, l'honorable Tom Siddon, et de la ministre d'État aux Affaires indiennes et du Nord canadien, l'honorable Shirley Martin

La *Stratégie pour l'environnement arctique* est l'une des pierres angulaires du Plan vert du gouvernement canadien, l'approche canadienne d'ensemble visant à traiter avec efficacité une vaste gamme de questions environnementales.

Le document est fort justement appelé «Plan d'action», puisque c'est une série d'étapes tangibles qui ont été développées en consultation avec la population du Nord. Des groupements internationaux, comme la Conférence circumpolaire inuit, ont apporté une contribution inappréciable à toutes les étapes.

La *Stratégie pour l'environnement arctique* met à contribution l'action immédiate et continue grâce à un partenariat actif de plusieurs niveaux de gouvernement et de toutes les populations du Nord. Elle requiert également d'intenses négociations et la coopération des nations circumpolaires qui ont toutes exprimé leur engagement face à l'environnement nordique.

Renouveler et protéger l'intégrité de l'environnement arctique ne se fera pas du jour au lendemain ou sans des efforts individuels considérables. Nous devons tous accepter le besoin de changer le statu quo afin d'augmenter notre base de connaissances en vue de prendre des décisions et de modifier notre méthode d'appréciation des gains économiques en regard des valeurs environnementales et culturelles.

Cependant, la qualité de vie et les valeurs sociales que les populations du Nord ont apprises à apprécier n'ont pas à être sacrifiées. Il est possible d'avoir des développements durables si la connaissance du milieu qu'ont les populations du Nord, ainsi qu'une saine gestion des ressources, la recherche scientifique pertinente et les ressources technologiques sont rigoureusement appliquées.

De plus, une législation efficace, le règlement des revendications d'ensemble et la dévolution appuieront et accéléreront ce processus positif.

C'est pourquoi le gouvernement canadien s'est pleinement engagé à atteindre les objectifs et les stratégies qui ont été si clairement expliqués dans la *Stratégie pour l'environnement arctique*. C'est là un cadre solide et réalisable de travail dans lequel on peut commencer à régler les défis présents et futurs au fur et à mesure qu'ils se présentent.

Il est aussi très clair, d'après les discussions qui ont eu lieu dans le Nord et dans tout le pays, que les populations du Nord et tous les Canadiens ont également confiance que les intérêts environnementaux et économiques divergents peuvent être réconciliés si nous agissons avec bon sens et équité et mettons tout notre cœur et notre esprit à cette tâche.

La tâche est formidable. Le coût ne sera pas minime. Pourtant, les générations du Nord et tous les Canadiens diront que c'était là un sage engagement pour leur avenir.



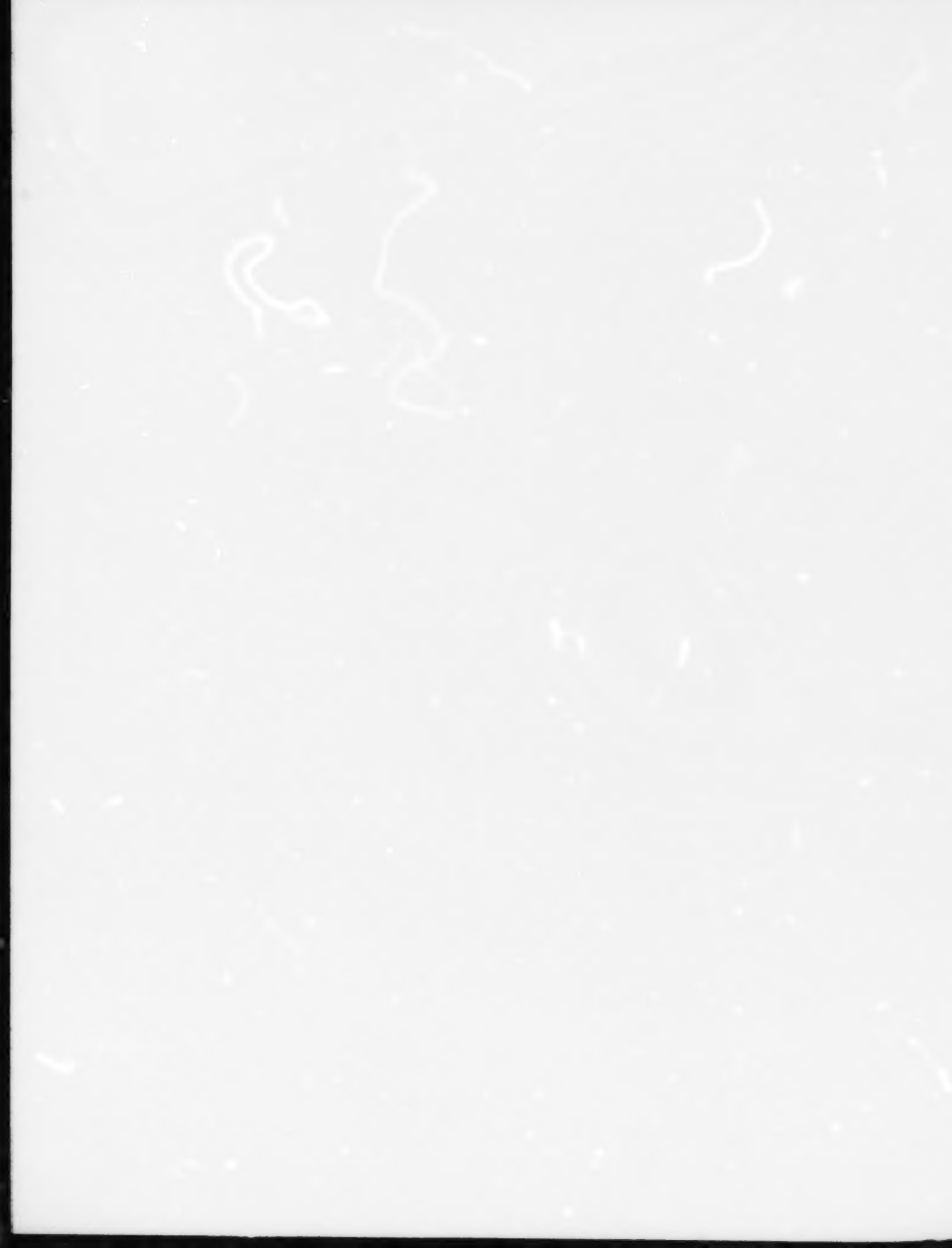
Le ministre des
Affaires indiennes
et du Nord canadien,

Tom Siddon

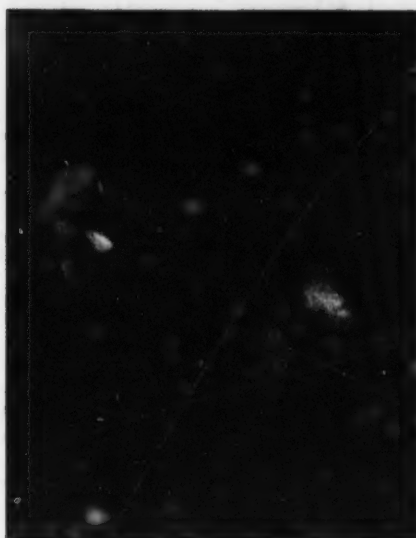


La ministre d'État
aux Affaires indiennes
et du Nord canadien,

Shirley Martin



<u>Table des matières</u>	<u>Page</u>
Coup d'oeil sur le passé et sur l'avenir	2
Action sur les contaminants	4
Action sur les déchets	8
Action sur l'eau	10
Action sur l'intégration environnement/économie	14
Clés du succès — législation, revendication et dévolution	16
Une conclusion et un audacieux départ	18
Une vue circumpolaire et un souci commun	20



Le but et les objectifs de la *Stratégie pour l'environnement arctique*

Le but

Préserver et enrichir l'intégrité, la santé, la biodiversité et la productivité de nos écosystèmes arctiques à l'avantage des générations présentes et futures.

Les objectifs

- Assurer la santé et le bien-être des écosystèmes de l'Arctique.
- Fournir la protection et l'enrichissement de la qualité environnementale et l'utilisation durable des ressources, y compris leur utilisation par les autochtones.
- Assurer de faire place aux points de vue, aux valeurs et aux pratiques des autochtones dans la planification, le développement, la conservation et la protection de la région arctique.
- Assurer une meilleure prise de décision par l'intégration des intérêts locaux, régionaux, nationaux et internationaux comme faisant partie de nouveaux arrangements légaux, constitutionnels et coopératifs.
- Développer des ententes et des arrangements au plan international afin d'utiliser, de conserver et d'administrer les ressources et de protéger l'environnement circumpolaire.

Au cours des récentes années, il s'est fait beaucoup pour répondre aux problèmes environnementaux qui affectent le Nord canadien.

Le gouvernement fédéral et les gouvernements des territoires ont collaboré à développer des stratégies de conservation et de développement durable des ressources terrestres, marines et du patrimoine. Les gouvernements ont aussi soutenu le travail fait par la Conférence circumpolaire inuit à développer une Stratégie de conservation régionale inuit.

Il est clair cependant qu'il faut faire beaucoup plus si l'on veut protéger l'environnement arctique et assurer l'usage durable de ses ressources.

Deux engagements majeurs

Le 3 avril 1989, le discours du Trône mentionnait deux engagements majeurs :

- celui de protéger l'intégrité de l'environnement de nos régions arctiques; et
- celui de travailler avec nos alliés et nos voisins du Nord pour développer une nouvelle éthique de coopération dans nos régions arctiques.

La *Stratégie pour l'environnement arctique* sera le plan d'action, la base pour toutes les pratiques et les décisions en vue de remplir ces engagements.

Compagnon du Plan vert

La *Stratégie pour l'environnement arctique* est un élément clé du Plan vert du gouvernement, reflétant l'importance que le gouvernement place sur le Nord canadien et sur les gens qui dépendent d'un environnement sain.

Il est également important de noter que, en plus de cette *Stratégie*, les autres engagements et buts spécifiques du Plan vert valent également pour le Nord.

En d'autres termes, la *Stratégie* complète toutes les priorités et actions planifiées à l'échelle nationale.

Participation de tous

Cependant, une stratégie ne peut être développée et mise en vigueur sans l'engagement de tous les intéressés, particulièrement les populations du Nord.

Au cours des dix-huit derniers mois, on a commencé à intéresser les gouvernements territoriaux, d'autres ministères fédéraux, des organismes environnementaux, l'industrie, le monde des affaires et d'autres groupes et individus intéressés.

Le présent document est en conséquence un point de repère, aussi bien qu'un plan d'action, une occasion de faire rapport aux nombreuses personnes qui ont fait l'apport de leurs idées et qui ont exprimé leurs espoirs et leurs soucis.

L'évaluation du MAINC

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) a entrepris la tâche d'évaluer sa législation, sa structure de réglementation, ses politiques, ses programmes, ses pratiques et ses procédures, afin d'assurer qu'ils sont en harmonie avec le but et les objectifs de la *Stratégie*.

Un point de vue élargi

Nous devons regarder de près à notre définition du Nord et intéresser toutes les administrations pertinentes. Cela signifie également travailler étroitement avec nos voisins des autres nations nordiques.

Une stratégie efficace doit également reconnaître le milieu politique et constitutionnel changeant du Nord alors qu'on avance dans les revendications de territoire et la dévolution et que de nouvelles compétences se développent.

Ainsi, même si ce document est axé surtout sur les Territoires du Nord-Ouest, sur le Yukon et sur le secteur marin de l'Arctique, la portée s'élargira à mesure qu'avancera le dialogue avec tous les intéressés.

Action requise dès maintenant

Le processus de consultation ne remplace pas l'action. Il y a des problèmes d'environnement criants qui doivent attirer notre attention dès maintenant. Le présent document établit comment nous avons l'intention d'approcher ces problèmes au cours des six prochaines années.

Nous reconnaissons aussi qu'il est temps que des développements durables deviennent réalité et ce, tout d'abord, au niveau de la collectivité.

Les peuples indigènes ont subsisté plusieurs centaines d'années en se basant sur les ressources naturelles qui les entourent.

Les ressources alimentaires du Nord et les habitats qui supportent de telles ressources doivent être considérés comme les plus importantes sources de bien-être à long terme des collectivités.

Les efforts doivent être encore déployés pour offrir aux collectivités l'occasion de dessiner un avenir durable pour elles-mêmes, de leur donner le pouvoir de développer leurs ressources et de prendre avantage des occasions que leur offre le milieu nordique.

Une approche systématique

Le besoin d'une approche d'ensemble au maintien de l'intégrité de l'environnement arctique, approche qui tient également compte de tout l'écosystème, est le principe directeur de la *Stratégie pour l'environnement arctique*. Cette approche par l'écosystème se reflète dans les buts et les objectifs de la *Stratégie*, qui, à leur tour, guideront la manière de développer et d'appliquer la *Stratégie*.

Les pages suivantes du présent document expliquent en détail les quatre programmes spécifiques à réaliser au cours des six prochaines années : ces programmes feront passer la *Stratégie* à l'action sur certains des défis environnementaux clés dans le Nord :

- les contaminants;
- les déchets;
- l'eau; et
- l'intégration environnement/économie.

Des objectifs clairs et des plans de travail ont été développés pour relever chacun de ces défis; ils sont accompagnés de l'expression des résultats auxquels nous nous attendons.

Le document souligne également l'importance de revoir et de moderniser notre législation actuelle, nos politiques et nos procédures sur la gestion des ressources; de régler les revendications d'ensemble; enfin, d'entreprendre la dévolution des responsabilités de la gestion des ressources.

Cette *Stratégie* s'étendant sur six ans n'est que le commencement d'un processus qui sera affiné, développé et ajusté, si nécessaire, à mesure que nous serons mieux informés et plus capables de nous attaquer à cette tâche complexe mais réalisable.

Plus qu'un « cataplasme », c'est une approche d'ensemble qui touche à tout l'écosystème

La *Stratégie* a pour but d'être un document vivant et il y aura une insistance soutenue sur la consultation au cours de la mise en application. Le document précise les buts et les objectifs de la *Stratégie* qui doivent servir de base pour la poursuite de ce débat constructif et animé.

Pour être efficace, la *Stratégie* doit être plus qu'un cataplasme pour les questions d'environnement qui nous mettent au défi aujourd'hui dans les régions dispersées du Nord.

On a de nombreuses fois mis l'accent sur le besoin d'une approche d'ensemble des questions environnementales par l'écosystème.

Cela veut dire reconnaître que les gens et les écosystèmes naturels qui les entourent sont intimement liés. Cela veut dire reconnaître que les gestes posés dans un secteur auront indubitablement un effet sur un autre secteur.

Seulement en portant notre attention sur toutes ces relations dans notre processus de décision éviterons-nous les traquenards caractérisés souvent par une approche plus restrictive de la gestion des ressources.

L'objectif

- Réduire et, partout où c'est possible, éliminer les contaminants dans la nourriture du pays.

Le plan d'action

- Identifier les sources de contaminants et leur transport dans l'Arctique.
- Évaluer les niveaux de contaminants dans le poisson et la faune.
- Évaluer les effets des contaminants sur la santé des écosystèmes nordiques, y compris la santé humaine.
- Fournir des conseils opportuns de santé aux populations du Nord.
- Établir des contrôles internationaux par des ententes et la coopération avec d'autres pays et la communauté circumpolaire.

Le résultat

Une confiance renouvelée dans la nourriture du pays en tant que source sûre d'alimentation.

« Nous sommes ce que nous mangeons. L'Inuit a toujours pensé que ce qu'il mangeait était acceptable, mais maintenant, il entend dire que tel n'est pas le cas. C'est là une grande source d'inquiétude. »

Ruby Arngrna'naaq,

Inuit Tapirisat du Canada

Un problème venant d'ailleurs

Des contaminants chimiques, tels que PCB et DDT, sont présents dans l'air, l'eau, les plantes, la faune, et chez les êtres humains de l'Arctique. Ces contaminants sont transportés sur de grandes distances vers l'Arctique, dans l'air et l'eau, en provenance d'autres régions où ils ont servi à l'industrie et à l'agriculture. On s'inquiète que les contaminants puissent être une menace à l'environnement nordique et même à la santé humaine.

Dans les régions du sud, où on trouve les mêmes produits chimiques à des niveaux plus élevés, la faune locale est touchée.

L'Arctique est peut-être sensible à de plus bas niveaux de contaminants. Cela est dû à ses caractéristiques uniques, y compris son climat, son écologie et la physiologie de sa faune.

Présentement, nous ne connaissons pas de façon certaine la gravité du problème. Nous savons cependant que de tels contaminants se trouvent dans la chaîne alimentaire, surtout à son niveau plus élevé, comme chez les baleines, les phoques et les ours blancs.

Il est important d'en apprendre davantage parce que les populations du Nord, surtout les autochtones, dépendent pour leur survie, des sources locales d'alimentation, qui comprennent la faune. Plusieurs collectivités d'autochtones sont isolées et n'ont qu'un accès limité à d'autres sources d'alimentation.

Le problème n'est peut-être pas grand à l'heure actuelle mais les signes avant-coureurs sont assez nombreux pour justifier une action rapide afin de sauvegarder la santé humaine et l'environnement.





S

tratégie en vue du contrôle des contaminants

La stratégie de contrôle des contaminants est :

- de déterminer le degré de contamination de l'Arctique et de mesurer comment l'écosystème arctique est touché;
- de fournir une information juste aux populations du Nord au sujet des effets des contaminants sur leur santé et leur alimentation;
- d'établir d'où viennent les contaminants;
- de réduire ou d'éliminer le transport sur longue distance de contaminants dans l'Arctique en entreprenant des négociations internationales en vue de contrôler et de restreindre l'émission de contaminants.

A

ction nationale et internationale

La stratégie implique l'action au Canada aussi bien que sur la scène internationale. On portera une attention particulière à l'amélioration de la communication avec le public, surtout avec ceux qui sont le plus directement touchés.

Des projets-pilotes touchant plusieurs éléments de cette stratégie sont déjà en cours. Nous sommes maintenant prêts à une action concertée à plein rendement.

L'

action au Canada

On prendra action afin d'apprécier les risques à la santé des populations du Nord (particulièrement les autochtones) qui sont exposés aux contaminants par la consommation de la nourriture du pays. Des avis judicieux seront fournis au sujet des risques que les contaminants apportent à leur alimentation.

Des études au plan communautaire seront entreprises afin d'établir la dimension du problème et son étendue géographique.

Dans les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon, les niveaux de contamination seront surveillés dans le poisson comme l'omble de l'Arctique et le poisson blanc; dans la faune, y compris le phoque, la baleine, le caribou et l'ours blanc; dans les plantes comme les lichens et les mousses; et dans les populations du Nord elles-mêmes.

On trouvera l'information sur la pollution de l'eau à la section sur la qualité de l'eau (tel que décrit à la page 10).



L'identification des sources globales

Des échantillons d'air, d'eau, de neige et de glace seront levés afin de déterminer l'origine, les tendances et les destinations ultimes des contaminants dans le Nord.

L'utilisation de modèles d'ordinateur permettra de déterminer la façon que les contaminants sont transportés dans les régions nordiques du Canada et d'identifier leur origine.

Une action internationale

Le Canada, avec d'autres pays, prend plusieurs mesures afin de développer des contrôles internationaux sur les contaminants tenaces. À l'avant-garde, le Canada et la Suède dirigent un groupe de travail sous l'égide de la Commission économique pour l'Europe des Nations Unies. Les contrôles recommandés par le groupe de travail seront appliqués d'après la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance.

Le travail déjà en cours chez les huit nations circumpolaires en vue d'une entente hâtive sur une stratégie internationale de protection de l'environnement arctique comprendra une action conjointe pour traiter des contaminants tenaces.

La plus grande partie des régions arctiques se trouvent dans les limites du Canada et de l'Union soviétique. En conséquence, le Canada poursuit énergiquement avec l'Union soviétique des programmes conjoints de recherche et de surveillance portant sur l'air, l'eau, la neige, le poisson, la faune et sur le degré d'exposition aux contaminants et leurs effets sur les humains.

Des communications améliorées

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a pris le rôle de chef de file pour les communications avec les localités du T. N.-O. sur les questions des contaminants.

Les populations du Nord seront mêlées à tous les aspects du programme de recherche sur les contaminants. Elles auront part aux décisions concernant les différentes études avec incidence sur la santé.



La participation communautaire active

Les localités du Nord participeront activement en :

- menant des études sur place;
- recevant de la formation sur les méthodes d'études à utiliser;
- recueillant des échantillons de la faune en vue d'analyses de contaminants;
- communiquant les résultats de programme aux autres membres de la localité;
- travaillant avec les commissions de santé du Nord afin de passer le message aux collectivités.

Participation des organismes autochtones

La participation permanente de la Conférence inuit circumpolaire, de Tapirisat inuit du Canada et de l'Assemblée des Premières nations est inappréciable dans leur rôle de membre à plein titre du Comité technique sur les contaminants dans les écosystèmes du Nord et dans l'alimentation des autochtones.

Leur participation a grandement contribué au succès du Comité et ils ont participé à la création du programme à long terme de la recherche sur les contaminants.

Chaque un doit participer

Cette stratégie complète sur le contrôle des contaminants a été élaborée comme le fruit d'une consultation élaborée avec d'autres ministères gouvernementaux et avec les organismes autochtones.

Son succès dépendra également du niveau élevé de participation des associations locales, des collectivités et de leurs familles.

La compréhension et le contrôle de ce problème sont quelques-unes des nombreuses initiatives de la *Stratégie pour l'environnement arctique* dans le cadre du Plan vert du gouvernement fédéral. Le Plan est reconnu comme l'une des plus importantes priorités de cette *Stratégie* et est vital à l'atteinte du but déclaré de sauvegarder la santé des populations du Nord et l'écosystème dont ils font partie.



Beaucoup de gens du Nord canadien, et particulièrement des autochtones, comptent sur la récolte de la nourriture du pays.

L'objectif

- Éliminer les déchets insalubres, dangereux, et désagréables à la vue.

Le plan d'action

- Nettoyage des déchets dangereux connus.
- Identification, évaluation et correction d'emplacements jugés dangereux.
- Nettoyage de 21 emplacements abandonnés du réseau DEW.
- Nettoyage de déchets près des localités.
- Appui des stratégies locales de gestion des déchets.

Le résultat

Un environnement plus sûr et plus plaisant à la vue.



« C'est l'individu qui est responsable de la destruction de notre environnement et ce sont les individus qui en fin de compte détermineront s'il sera sauvé . . . lorsque nous aurons appris, comme individus, à prendre conscience de nos obligations et à agir sur elles, la collectivité humaine vivra en harmonie avec la planète et avec les autres créatures de la planète. »

D' Doug Craig

Professeur de science, École secondaire de deuxième niveau F.H. Collins
Whitehorse

Le problème historique

Le Nord canadien est parfois perçu comme une étendue sans défaut, à l'état naturel, protégée par la distance et le climat des problèmes industriels du Sud.

En réalité, le Nord est aujourd'hui parsemé de déchets, dangereux ou non. Les déchets sont potentiellement dangereux pour la population, la faune et l'environnement. Les déchets scandalisent et rebutent les touristes qui avaient des paysages du Nord l'idée d'une beauté sans tache.

Dans le passé, les matériaux et l'équipement apportés en vue de développement ont été abandonnés parce qu'on trouvait trop dispendieux et non nécessaire de les rapporter. On a ainsi abandonné des produits chimiques (y compris les PCB), de l'essence, des bâtisses, des véhicules et d'autres pièces d'équipement.

Attribuer le blâme pour les erreurs passées ne servirait à rien. C'était pratique courante et acceptée en ce temps-là de laisser derrière ce dont on ne voulait plus.

Avant 1972, il n'y avait aucun règlement portant sur l'usage qu'on faisait du territoire dans le Nord. En certains cas, des emplacements loués étaient retournés au gouvernement sans laisser de dossier et sans avertir des déchets éventuellement dangereux laissés sur place.

Beaucoup de déchets ont été laissés derrière sans même qu'on ait eu la connaissance de leur nature dangereuse ou de leur danger éventuel. Aujourd'hui, la technologie perfectionnée et la connaissance de l'environnement nous permettent d'identifier le danger.

Les priorités immédiates

Le nettoyage de tous les déchets du Nord prendra de nombreuses années et coûtera cher. Plus de 800 dépotoirs ont jusqu'ici été identifiés dans le Nord. Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a nettoyé au cours des dernières années plusieurs emplacements représentant une menace immédiate. On prévoit au cours des six prochaines années établir des priorités de nettoyage en trois domaines :

- les déchets dangereux;
- les emplacements abandonnés du réseau DEW; et
- les déchets non dangereux près des localités.

Les déchets dangereux

Treize emplacements, qu'on a identifiés comme contenant des déchets dangereux, seront nettoyés.

Il y a 21 autres emplacements qu'on soupçonne de contenir des déchets dangereux. Ils seront étudiés et l'on prendra l'action qui s'impose.

Les emplacements abandonnés du réseau DEW

Le réseau DEW (réseau d'alerte avancé) est le nom donné à une chaîne de stations de radar constituant une partie du système de défense continentale à travers le Nord. Ils ont été installés dans les années cinquante.

Grâce à la technologie plus avancée en matière de défense, 21 de tels emplacements ont été fermés dans les années soixante. Les emplacements furent abandonnés tels quels et le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a repris la responsabilité de la gestion du territoire.

Ces emplacements abandonnés du réseau DEW ont été la cible des plaintes des populations du Nord et des visiteurs. Souvent, on les soupçonne d'être une source de contamination de l'environnement nordique. Ils seront nettoyés.

Il y a un nombre important d'autres emplacements militaires abandonnés dans le Nord. Toutes les matières dangereuses seront retirées de tels endroits. En de nombreux cas, des opérations d'évaluation et de nettoyage se feront conjointement avec les autorités militaires et les gouvernements des territoires, à des endroits tels que Iqaluit et Coral Harbour, dans les Territoires du Nord-Ouest, Whitehorse et Watson Lake au Yukon.

Les déchets non dangereux près des localités

Étant donné que les localités ont été des foyers d'activité dans le Nord, elles ont reçu les déchets d'une foule d'activités, y compris les leurs.

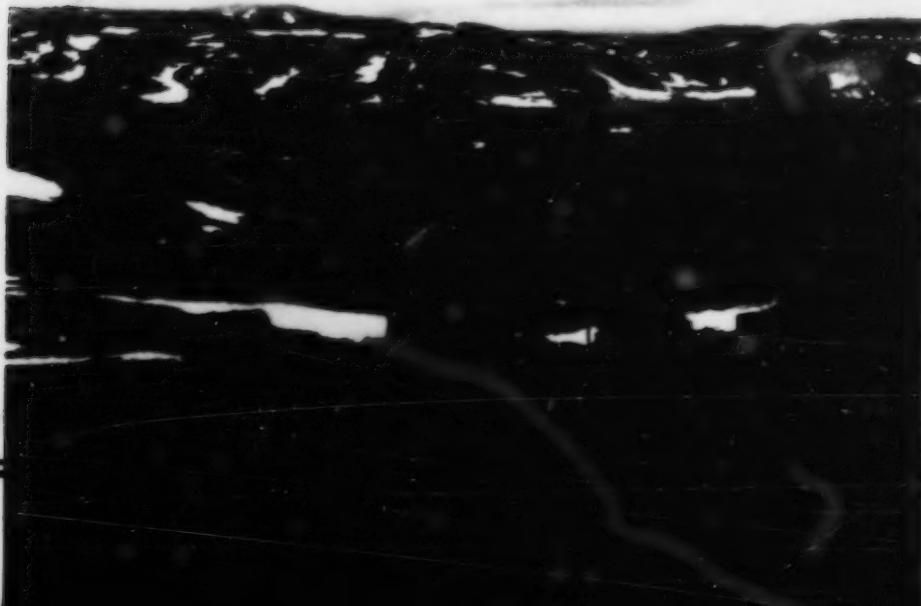
Là où les déchets du gouvernement fédéral peuvent éventuellement avoir des conséquences négatives sur les collectivités, des correctifs appropriés seront pris conjointement avec les gouvernements territoriaux.

Plusieurs des problèmes d'aujourd'hui de gestion des déchets exigent une solution conjointe de tous les niveaux de gouvernement.

Le plan de nettoyage prévoit que la consultation avec les gouvernements territoriaux et locaux pour établir à quel endroit et de quelle façon le gouvernement fédéral peut le mieux aider à relever le défi actuel de la gestion des déchets. Un secteur de la coopération prévue est la planification sur place et l'administration d'installations de traitement de déchets dangereux.

En prenant une action corrective pour traiter des pratiques et des erreurs passées, et en portant une attention scrupuleuse aux normes futures, notre but sera à la portée de la main : maintenir et enrichir l'intégrité, la santé, la biodiversité et la productivité de nos écosystèmes arctiques, au profit des générations présentes et futures.

Des emplacements, qui étaient des dépôts de ravitaillement en carburant depuis la Seconde Guerre mondiale, sont parsemés de barils d'essence vides.



L'objectif

- Établir un régime enrichi de gestion de la ressource de l'eau.

Le plan d'action

- Établir un réseau complet de surveillance de l'eau
- Déterminer la qualité de l'eau
- Améliorer la connaissance de l'écoulement des eaux
- Mesurer les changements dans les eaux du Nord
- Établir un laboratoire de l'eau au Yukon

Le résultat

Une protection plus grande des eaux du Nord par une connaissance améliorée et la prise de décisions.

« Ici, nous avons encore l'occasion de bien faire les choses la première fois, d'apprendre des erreurs commises ailleurs et de développer des façons innovatrices de répondre aux questions complexes de l'eau. »

La Commission de l'eau
des Territoires du Nord-Ouest

D e nombreux problèmes

L'eau occupe une place unique parmi toutes les ressources naturelles. C'est peut-être la plus importante ressource renouvelable du Nord. Parce que le Nord est de fait un « désert glacé », l'eau est un produit relativement rare.

Non seulement l'eau est-elle essentielle au mode de vie traditionnel des autochtones; c'est la clé de toute la vie. L'eau supporte toutes les autres ressources naturelles, fournit des routes de transport et produit de l'énergie. L'eau règle également les modes d'établissement du Nord et est critique au développement économique.

D es pressions de nombreuses sources

Nous savons que les étendues d'eau intérieures et que les eaux côtières dans le Nord subissent des pressions de sources diverses :

- la pollution industrielle et agricole, venant d'autres parties du monde et transportée dans l'atmosphère, peut retomber avec la neige et la pluie, et être transportée dans les ruisseaux coulant vers le nord et dans les courants des océans;
- les émissions toxiques et les effluents transportés par l'air et par l'eau des industries locales et d'autres situées plus au sud tels que les moulins de pâte, les mines et les installations de pétrole et de gaz;
- les développements hydroélectriques qui peuvent affecter gravement le volume et le débit de vastes réseaux de rivières;
- la contamination de l'eau causée par les égouts des établissements.

Le Nord est, en un sens, en aval de tous les autres endroits. Le Nord possède des écosystèmes très délicats qui peuvent être affectés par de plus petits montants de pollution que le Sud et peut prendre plus de temps à s'en remettre.





L'importance au delà des intérêts nordiques

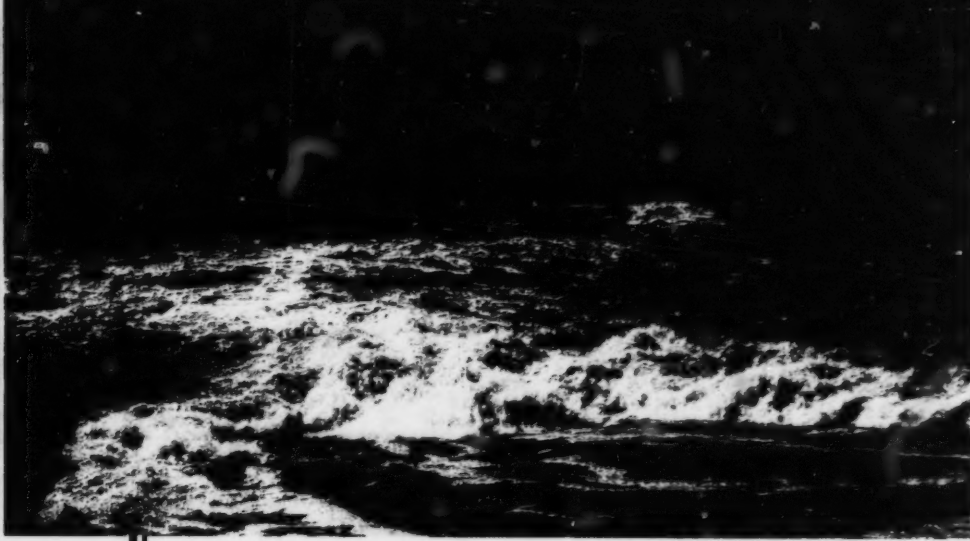
Les eaux du Nord sont importantes non seulement pour les populations du Nord. Elles jouent un rôle critique au plan continental en fournissant un habitat clé aux oiseaux migrateurs et aux mammifères marins. La santé des humains comme celle de la faune est également touchée par tout déclin de la qualité de l'eau.

Les voies d'eau sont essentielles au transport des marchandises et des provisions aux collectivités du Nord. Elles continueront de fournir les moyens les plus économiques et les plus pratiques de soutien du développement dans le Nord.

Les rivières majestueuses et les lacs dans le Nord sont aussi une attraction importante pour les pêcheurs et chasseurs sportifs et pour les touristes qui veulent apprécier un des rares secteurs laissés à l'état naturel sur notre planète.

L'eau a aussi une valeur qui dépasse la valeur monétaire touristique. Il y a une qualité spirituelle et culturelle à l'eau, ce que les populations du Nord apprécient. C'est le pouls et le système sanguin du Nord.





Une plus grande connaissance de l'eau est nécessaire

Même si nous avons une idée générale des menaces à la pureté de l'eau, nos connaissances ne sont pas suffisantes sur le comportement des écosystèmes aquatiques du Nord.

Des données sont requises d'urgence pour servir de base à des décisions intelligentes aujourd'hui en vue d'une eau plus claire demain.

En conséquence, une activité majeure de la *Stratégie pour l'environnement arctique* sera de rassembler l'information sur la qualité et la quantité de l'eau dans nos lacs et rivières du Nord. Cela se fera en établissant et en étendant des réseaux de surveillance de l'eau au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

L'information améliore la gestion

L'objectif est d'établir une compréhension claire de la qualité de l'eau et du volume nécessaire au maintien des écosystèmes aquatiques. En comprenant pleinement l'état actuel de l'écosystème aquatique et en surveillant constamment son état, nous pourrions établir les tendances, les effets à long terme et prendre des mesures correctives lorsque nécessaire.

Une telle connaissance aidera les commissions de l'eau du Nord, les gestionnaires des ressources et les planificateurs locaux en de nombreuses façons pratiques :

- en améliorant la planification et les prises de décision;
- en prévenant une plus ample détérioration de la qualité de l'eau et en assurant un approvisionnement adéquat;
- en soutenant des politiques et des procédures révisées sur l'eau;
- en prenant une action efficace afin de corriger les abus.

Ceux qui planifient des développements industriels dans le Nord et dans les provinces voisines utiliseront également l'information dans la planification et le design de leurs travaux de développement économique.

Un réseau complet de surveillance

Dans la surveillance de l'eau, la dimension même du Nord est la source d'un formidable défi. Afin d'assurer un travail approfondi et complet, il y a un besoin immédiat de plus d'emplacements de surveillance et de ressources scientifiques.

En conséquence, la *Stratégie pour l'environnement arctique* créera un réseau complet de surveillance de l'eau au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

- Un nouveau réseau de plus de 50 stations de « qualité de l'eau » sera établi.
- Le présent réseau de stations de « quantité de l'eau » passera de 200 à près de 300 stations.
- Afin d'analyser de façon rapide et précise les échantillons d'eau, un nouveau laboratoire d'analyse de l'eau sera établi à Whitehorse. De plus, les installations du secteur privé seront identifiées et évaluées comme des contributeurs éventuels au programme.
- Une base de données complète et cohérente sera développée pour la bonne gestion de l'eau, les évaluations environnementales et les négociations sur les ententes transfrontalières sur l'eau. Une telle base de données résultera en de meilleures prédictions et prévisions sur l'état changeant de l'écosystème aquatique du Nord.

Notre but est de développer une meilleure compréhension de la qualité de l'eau et des régimes d'écoulement. Il est essentiel d'atteindre ce but pour le maintien des écosystèmes aquatiques nordiques et la protection de l'une des plus précieuses ressources de notre pays.



La majorité des gens du Nord tirent l'eau directement des lacs, des rivières et des puits avec très peu de traitement, ou même sans traitement requis. Plusieurs dépendent entièrement des voies d'eau comme source de nourriture comme le poisson et le gibier d'eau.



L'objectif

- Promouvoir des occasions économiques pour les collectivités du Nord sur la base du développement et de l'usage des valeurs traditionnelles, de la connaissance et des ressources.
- Achever une meilleure prise de décision grâce à la connaissance autant scientifique que traditionnelle.

Le plan d'action

- Aider les collectivités à développer des plans de gestion des ressources.
- Fournir de la formation à la population locale pour qu'elle puisse appliquer des plans de gestion des ressources.
- Encourager les projets d'action environnementale au niveau des localités.
- Établir un réseau d'information dans le Nord en utilisant la connaissance autant scientifique que traditionnelle.

Le résultat

Des retombées économiques plus grandes aux localités du Nord, la solution de questions environnementales et une meilleure prise de décision.

« Quelqu'un m'a dit : 'Pourquoi ne places-tu pas ton argent à la banque afin de le conserver pour l'avenir ?'. J'aurais dû lui dire : 'Le Nord, c'est ma banque.' »

Bertram Pokiak

Tuktoyaktuk

Le passé et le présent en conflit

Les autochtones ont vécu en harmonie avec l'environnement pendant des centaines d'années. Auparavant, ils avaient un style de vie nomade qui leur permettait de suivre les animaux dont ils dépendaient.

Ce mode de vie a changé de façon appréciable depuis le milieu du présent siècle. La vie est devenue plus sédentaire; on a créé des installations et la nourriture ainsi que le vêtement sont facilement disponibles dans les magasins de détail.

Le niveau élevé de chômage, une base restreinte de ressources et un manque d'information pour la planification de développement durable ont entraîné un besoin d'aide plus grand aux petites localités. Elles subissent alors un stress social et économique dans leur lutte en vue de préserver un mode de vie traditionnel ou d'effectuer la transition d'un mode de vie à un autre.

Intéresser les populations de Nord

Les populations du Nord ne seront pas satisfaites d'observer du bord de la route l'effort que font les gouvernements pour régler les questions environnementales, cruciales pour leur avenir — un avenir si différent de leur passé.

La *Stratégie pour l'environnement arctique* ne réussira qu'avec la participation active des gens du Nord. Les objectifs de la partie environnement/économie de la *Stratégie* sont :

- de permettre aux petites localités isolées qui dépendent en grande partie d'une économie de subsistance de développer et d'appliquer localement des plans de gestion de ressources;
- de faciliter la coexistence d'une économie de subsistance et d'une économie de marché et de rendre facile la transition entre elles;
- d'établir un réseau nordique d'information afin de faciliter l'accès par les utilisateurs et les gestionnaires de ressources à l'information et aux bases de données qui ont trait tant à la connaissance scientifique qu'à la connaissance traditionnelle, aidant ainsi une meilleure prise de décision à tous les niveaux.

Le programme de gestion des ressources de la localité

Les collectivités du Nord pourront obtenir du soutien dans la préparation des plans de gestion de ressources pour leurs secteurs locaux. De fait, certaines localités ont déjà commencé. Ainsi en est-il d'Old Crow, au Yukon, de Paulatuk, Sanikiluaq et Clyde River dans les Territoires du Nord-Ouest.

L'application de tels plans permettront aux collectivités de protéger leur environnement local tout en voyant au développement et à la stabilisation de leur économie.

Idéalement, de tels plans seront développés et gérés par les localités elles-mêmes — toujours avec l'appui d'experts de l'extérieur au moment opportun et selon les circonstances. Les plans peuvent couvrir une variété d'activités comme la formation :

- dans la gestion de secteurs de conservation comme le sanctuaire proposé de baleines boréales et de réserve biosphère, à la baie Isabella, et la réserve bioculturelle d'Old Crow;
- dans la gestion de nouveaux parcs.

Les propositions des collectivités sur la gestion des ressources ne seront pas développées isolément. Elles devront être compatibles avec les plans régionaux d'aménagement du territoire et dans le contexte du règlement des revendications des autochtones.

Les propositions seront en de nombreux cas directement liées à la programmation du développement économique, par ex. : la Stratégie canadienne de développement économique autochtone et les Ententes de développement économique entre le gouvernement fédéral et les gouvernements territoriaux.

La coexistence d'économies de subsistance et de marché.

Plusieurs collectivités du Nord sont en période de transition entre une économie de subsistance et une économie de marché.

Afin de rendre cette transition plus facile, on insistera sur la promotion de projets coopératifs orientés sur les bénéfices économiques à long terme associés à la gestion, à la conservation et à la surveillance de l'environnement.

Afin de maintenir la coordination du programme durant toute la durée de chaque projet, des comités directeurs seront établis dans le Yukon et les T. N.-O. et comprendront des représentants des programmes de développement économique.

Un réseau d'information nordique

La prise de décision à tous les niveaux de gouvernement comme dans le secteur privé, dépend de l'information de bonne qualité. Comme premier pas pour rendre une telle information plus facilement accessible, un réseau d'information nordique sera établi. Son but sera :

- de rendre plus facile l'intégration des bases de données scientifiques et de la connaissance traditionnelle;
- de permettre une plus grande distribution et un plus grand usage de l'information actuelle;
- de promouvoir des normes uniformes de cueillette, d'enregistrement et d'interprétation d'information;
- d'encourager le développement dans le Nord d'une industrie de service en gestion de l'information.

En fin de compte, le réseau nordique d'information devrait être relié aux autres réseaux nationaux. Cela permettrait aux utilisateurs du Nord d'avoir accès aux banques de données géographiques dans toutes les parties du pays.

Cependant, le premier pas sera de développer un répertoire de toutes les bases de données portant sur le Nord. Au fur et à mesure que les bases de données nouvelles ou mises à jour deviendront disponibles, des descriptions de cette information seront ajoutées au répertoire. Ce répertoire sera disponible aux collaborateurs éventuels et aux utilisateurs de l'information.

L'avenir de plusieurs collectivités nordiques est lié à leur capacité de réaliser les progrès économiques compatibles avec le maintien de la qualité environnementale et la santé des ressources dont elles dépendent.

La gestion planifiée avec soin et la récolte de la faune peuvent fournir aux collectivités une ressource qui résultera en avantages culturels et économiques importants pour des générations à venir.

Les clés du succès

- Une législation nouvelle et révisée
- Des règlements de revendications territoriales globales
- La dévolution de programmes de genre provincial

« Nous sommes façonnés, dit-on, par les situations et le milieu dans lesquels nous vivons; mais nous oublions trop souvent que l'environnement est largement ce que nous en faisons. »

Bliss Carman

« The Kinship of Nature » (1904)

Un plan ambitieux d'une durée de six ans

Le gouvernement a préparé un plan d'action ambitieux pour les six prochaines années sur les questions et les préoccupations environnementales qui requièrent une attention immédiate.

Cependant, à plus long terme, des lois et des règlements nouveaux et révisés, le règlement de revendications d'ensemble et la dévolution assureront l'intégration de gestion de l'environnement et des ressources, de politiques et de programmes à tous les niveaux de gouvernement et contribueront ainsi au succès de la *Stratégie pour l'environnement arctique*.

Un programme législatif vigoureux

Introduire de nouvelles lois et réviser les lois et les règlements actuels exigent du temps, particulièrement parce qu'elles peuvent avoir un effet profond, surtout si l'on doit consulter pleinement tous les intéressés.

Un premier pas a été fait pour mettre à jour toute la législation de gestion des ressources dans le but de réussir la *Stratégie pour l'environnement arctique*.

Les conséquences sur le Nord

Un exemple de l'approche adoptée pour réformer les lois sur la gestion des ressources en consultation avec tous les intéressés, c'est la création récente du Comité consultatif de l'exploitation minière au Yukon.

Le Comité a été créé à l'automne 1990 par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. Il fournit un endroit pour discuter ouvertement et pleinement de la meilleure façon d'accomplir une réforme législative, tenant compte des conséquences qu'une telle réforme aura sur l'importante industrie minière du Yukon.

L'adoption de la *Loi sur l'évaluation environnementale* apportera des changements majeurs à la façon dont est menée l'évaluation environnementale des projets, des programmes et des politiques.

Avant même que cette loi ne prenne effet, il y a aura eu du progrès. De nouvelles procédures strictes ont été introduites au Yukon et dans les T. N.-O., afin d'assurer que l'esprit et l'intention d'un plein processus d'évaluation de l'environnement soit achevé. Cela est conforme au Décret des lignes directrices sur le processus fédéral d'évaluation en matières environnementales.

L'évaluation du cadre réglementaire du MAINC, de ses politiques, ses programmes et ses procédures de même que le dépôt des nouvelles lois révisées comme la *Loi canadienne projetée sur les océans* et la *Loi sur la protection du patrimoine archéologique*, ajouteront d'importante façon à notre capacité de protéger et de conserver nos ressources vives et celles du patrimoine.

D'importants règlements de revendications

Toute la masse terrestre au nord du 60^e parallèle, de même qu'une grande proportion des eaux côtières sont l'objet de revendications d'importance.

Afin de répondre aux inquiétudes des revendicateurs autochtones quant à l'environnement, particulièrement en ce qui a trait à la gestion de la faune et à l'usage de l'eau et du sol, on a fait de la place dans chacune des ententes sur les revendications à une forte participation autochtone aux commissions de gestion de l'environnement et des ressources.

Ces commissions gouvernementales publiques seront responsables du développement des plans d'utilisation du sol, des règlements sur l'utilisation de la terre et de l'eau, de la conduite de l'évaluation et de l'examen des conséquences environnementales des propositions de développement, enfin de la conservation et de la gestion de la faune.

De plus, on envisage une plus grande protection des terres et des ressources nordiques grâce à l'établissement de parcs nationaux et de zones de conservations dans chaque secteur de revendications.

Les principes et les objectifs de la politique de revendications d'ensemble reflétés dans les ententes sur les revendications de territoires présentement en négociation sont compatibles avec ceux de la *Stratégie pour l'environnement arctique*.

Le gouvernement a déclaré son engagement à régler les revendications de territoires et tous les efforts doivent être faits en vue de conclure les ententes sur les territoires nordiques aussi rapidement que possible afin d'obtenir les avantages environnementaux importants pour le Nord par suite du processus de revendication.

Dévolution et division

Le gouvernement fédéral s'est engagé au processus de dévolution aux gouvernements des territoires des responsabilités de caractère provincial pour les ressources naturelles.

Ce faisant, les populations du Nord auront l'occasion de développer et de mettre en application leurs propres approches de gestion des ressources et de l'environnement, compatibles avec leurs aspirations d'un environnement propre et sain.

Les gouvernements territoriaux continueront d'établir le rythme d'un transfert prudent des pouvoirs et responsabilités de type provincial.

Les gouvernements fédéral et territoriaux, aussi bien que la Fédération Tungavik du Nunavut se sont engagés en principe à la division territoriale et à la création de Nunavut. Cela va enrichir davantage la gestion des écosystèmes de l'Arctique de l'Est par les résidents mêmes du secteur.



Selon la description des pages précédentes, la *Stratégie pour l'environnement arctique* aborde les questions spécifiques de l'environnement d'une manière pratique, en utilisant des stratégies et des plans d'action afin d'attaquer de front les problèmes.

C'est là un audacieux départ dans lequel ces plans sont mis en action afin d'atteindre le but et les objectifs décrits dans la *Stratégie*.

Selon nous, il est nécessaire d'apprécier et de contrôler les contaminants; de nettoyer et de contrôler les déchets; de prendre action pour assurer la qualité de l'eau; de compléter l'intégration environnement/économie; enfin, de modifier lois et politiques, changements qui, en même temps, rendront plus faciles la dévolution et le règlement des revendications.

La connaissance locale doit être utilisée

L'écosystème du Nord est complexe et les relations et les états de dépendance de ses gens varient grandement une région à l'autre. Il est vital de comprendre et d'apprécier la connaissance des lieux. Le Nord canadien a atteint un point critique de son histoire lorsque des décisions appropriées doivent être faites afin d'assurer qu'il évolue avec une forte intégrité environnementale.

Un tel idéal n'est pas imposé de l'extérieur mais correspond aux désirs des populations du Nord et avec le plein appui de tous les Canadiens.



De nombreux résidents et leaders du Nord ont exprimé leurs vues et ont offert des idées positives. De plus, des employés gouvernementaux fort dévoués et des groupes privés ont travaillé ensemble afin de préciser les problèmes et de développer des solutions.

La *Stratégie pour l'environnement arctique* est destinée à répondre aux inquiétudes qui ont été si clairement exprimées par tous ces participants.

Le présent document est le premier d'une série de comptes rendus de plans et d'actions constructifs dans le Nord. Une masse d'information sera préparée pour les participants et le public sur ce défi formidable à mesure que la *Stratégie pour l'environnement arctique* se développe et atteint des points tournants de réalisation.

Pour plus d'information sur un aspect ou l'autre de la *Stratégie pour l'environnement arctique*, écrire à :

Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien
Ottawa (Ontario)
K1A 0H4



L'environnement de l'Arctique canadien renferme quelque 40 pour 100 de la masse totale terrestre de la nation et possède environ 85 000 habitants. Cette vaste région occupe les deux tiers du littoral canadien ainsi que une mer qui va de l'Alaska au détroit de Belle Isle.

Le Canada se partage l'Arctique avec sept autres pays : le Danemark (Groenland), la Finlande, l'Islande, la Norvège, la Suède, l'U.R.S.S. et les États-Unis d'Amérique.

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a participé avec enthousiasme à la préparation du concept d'une stratégie circumpolaire, intéressant ces pays et faisant les efforts nécessaires pour sauvegarder l'intégrité de l'écosystème de l'Arctique.

Le Canada a également des liens forts avec les organismes et les programmes des Nations Unies qui touchent la région arctique. De plus, le gouvernement, divers groupes et les Canadiens ont des liens avec plusieurs autres organismes professionnels, politiques, scientifiques et culturels qui ont un souci commun.

